



Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition)

By Victor Hugo, Machado de Assis

Download now

Read Online →

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis

Os Trabalhadores do Mar é um romance de Victor Hugo, aqui traduzido por Machado de Assis.

Os Trabalhadores do Mar é a tradução portuguesa de Les Travailleurs de la mer, um romance de Victor Hugo, escritor francês, publicado em 1866. O livro é dedicado à Ilha de Guernsey, onde Hugo viveu 15 anos em exílio auto-infligido.

A história tem como protagonista um habitante de Guernsey de nome Gilliatt. O personagem que, segundo um 'leitmotiv' comum na poética de Victor Hugo, é um marginal social, que se enamora de Deruchette, sobrinha do armador Lethierry. Quando o navio de Lethierry naufragou no rochedo Douvres, um lugar particularmente perigoso, não muito distante da ilha, em direção da costa francesa, Deruchette promete casar-se com o homem capaz de recuperar o motor a vapor da embarcação. Gilliatt oferece-se, e o romance passa a narrar as suas aventuras e desventuras, entre elas a luta com um imenso polvo gigante, dentro de uma caverna no rochedo. Os Trabalhadores do Mar é ambientado imediatamente após as guerras napoleônicas, e entre seus temas está também o impacto da primeira revolução industrial na mencionada ilha.

O romance foi primeiro publicado em Bruxelas, em 1866. A primeira tradução para o inglês não apareceu senão em 1887, quando Ward Lock publicou a tradução de Sir G. Campbell com o título "Workers of the Sea". O título atual em inglês "Toilers of the Sea" estabeleceu-se somente a partir de 1896, com a tradução de Routledge.

A primeira tradução para o português, no Brasil, foi feita por Machado de Assis, trinta anos antes de ter publicado Dom Casmurro. Não que o tema fosse de sua predileção, mas à época Machado ainda não era famoso e fez o trabalho porque, em primeiro lugar, dominava bem o francês, e, em segundo, porque precisava do dinheiro que o editor lhe oferecia.

Hugo pretendeu originalmente que o ensaio L'Archipel de la Manche (O arquipélago do Canal da Mancha) servisse como uma introdução ao romance, embora o ensaio não tivesse sido publicado senão em 1883, e que os dois só tivessem sido publicados juntos no século XX.

 [Download Os Trabalhadores do Mar \(Portuguese Edition\) ...pdf](#)

 [Read Online Os Trabalhadores do Mar \(Portuguese Edition\) ...pdf](#)

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition)

By Victor Hugo, Machado de Assis

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis

Os Trabalhadores do Mar é um romance de Victor Hugo, aqui traduzido por Machado de Assis.

Os Trabalhadores do Mar é a tradução portuguesa de Les Travailleurs de la mer, um romance de Victor Hugo, escritor francês, publicado em 1866. O livro é dedicado à Ilha de Guernsey, onde Hugo viveu 15 anos em exílio auto-infligido.

A história tem como protagonista um habitante de Guernsey de nome Gilliatt. O personagem que, segundo um 'leitmotiv' comum na poética de Victor Hugo, é um marginal social, que se enamora de Deruchette, sobrinha do armador Lethierry. Quando o navio de Lethierry naufragou no rochedo Douvres, um lugar particularmente perigoso, não muito distante da ilha, em direção da costa francesa, Deruchette promete casar-se com o homem capaz de recuperar o motor a vapor da embarcação. Gilliatt oferece-se, e o romance passa a narrar as suas aventuras e desventuras, entre elas a luta com um imenso polvo gigante, dentro de uma caverna no rochedo. Os Trabalhadores do Mar é ambientado imediatamente após as guerras napoleônicas, e entre seus temas está também o impacto da primeira revolução industrial na mencionada ilha.

O romance foi primeiro publicado em Bruxelas, em 1866. A primeira tradução para o inglês não apareceu senão em 1887, quando Ward Lock publicou a tradução de Sir G. Campbell com o título "Workers of the Sea". O título atual em inglês "Toilers of the Sea" estabeleceu-se somente a partir de 1896, com a tradução de Routledge.

A primeira tradução para o português, no Brasil, foi feita por Machado de Assis, trinta anos antes de ter publicado Dom Casmurro. Não que o tema fosse de sua predileção, mas à época Machado ainda não era famoso e fez o trabalho porque, em primeiro lugar, dominava bem o francês, e, em segundo, porque precisava do dinheiro que o editor lhe oferecia.

Hugo pretendia originalmente que o ensaio L'Archipel de la Manche (O arquipélago do Canal da Mancha) servisse como uma introdução ao romance, embora o ensaio não tivesse sido publicado senão em 1883, e que os dois só tivessem sido publicados juntos no século XX.

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis Bibliography

- Sales Rank: #2311579 in eBooks
- Published on: 2010-02-20
- Released on: 2010-02-20
- Format: Kindle eBook

 [Download Os Trabalhadores do Mar \(Portuguese Edition\) ...pdf](#)

 [Read Online Os Trabalhadores do Mar \(Portuguese Edition\) ...pdf](#)

Download and Read Free Online Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis

Editorial Review

Users Review

From reader reviews:

Donald Cortes:

The publication untitled Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) is the e-book that recommended to you to study. You can see the quality of the reserve content that will be shown to you. The language that author use to explained their way of doing something is easily to understand. The copy writer was did a lot of analysis when write the book, so the information that they share for your requirements is absolutely accurate. You also will get the e-book of Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) from the publisher to make you more enjoy free time.

William McClanahan:

The book Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) has a lot of information on it. So when you check out this book you can get a lot of help. The book was compiled by the very famous author. This articles author makes some research previous to write this book. This kind of book very easy to read you can get the point easily after scanning this book.

Adrienne Helms:

Your reading sixth sense will not betray anyone, why because this Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) book written by well-known writer who really knows well how to make book which can be understand by anyone who read the book. Written in good manner for you, leaking every ideas and producing skill only for eliminate your own personal hunger then you still skepticism Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) as good book not only by the cover but also by content. This is one guide that can break don't assess book by its deal with, so do you still needing yet another sixth sense to pick that!? Oh come on your reading through sixth sense already said so why you have to listening to another sixth sense.

Amy Quist:

You could spend your free time to see this book this publication. This Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) is simple bringing you can read it in the playground, in the beach, train along with soon. If you did not have much space to bring the printed book, you can buy typically the e-book. It is make you much easier to read it. You can save the particular book in your smart phone. Therefore there are a lot of benefits that you will get when you buy this book.

Download and Read Online Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis #7FVE3LSR1Y5

Read Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis for online ebook

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis books to read online.

Online Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis ebook PDF download

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis Doc

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis Mobipocket

Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis EPub

7FVE3LSR1Y5: Os Trabalhadores do Mar (Portuguese Edition) By Victor Hugo, Machado de Assis